

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



### **SEKCJA 1: IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA**

---

#### 1.1. IDENTYFIKATOR PRODUKTU

IDENTYFIKACJA PREPARATU:

NAZWA HANDLOWA:

**PETRONAS HYDRAULIC ESF 68**

Kod handlowy: 77909

Numer rejestracji N/A

#### 1.2. ISTOTNE ZIDENTYFIKOWANE ZASTOSOWANIA SUBSTANCJI LUB MIESZANINY ORAZ ZASTOSOWANIA ODRADZANE

UŻYTKOWANIE ZALECANE:

Olej hydrauliczny.

UŻYTKOWANIE PRZECIWWSKAZANE:

Produkt nie powinien być używany do innych celów, niż określono, bez porady eksperta.

#### 1.3. DANE DOTYCZĄCE DOSTAWCY KARTY CHARAKTERYSTYKI

DOSTAWCA:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

Via Santena 1

10029 Villastellone (Torino) - ITALY

Tel: +39 01196131 Fax: +39 0119613313

PODMIOT ODPOWIEDZIALNY ZA SPRZEDAŻ:

PETRONAS LUBRICANTS POLAND Sp. z o.o.

Rynek Główny 27 31-010 Kraków POLSKA

Tel: +48(12)4230990 (w godzinach 9-17) Fax: +48(12)4230978

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA DANE O BEZPIECZEŃSTWIE PRODUKTU:

Kompetentna osoba odpowiedzialna za przestrzeganie ustawodawstwa (język angielski) info-regulation.eu@pli-petronas.com

Informacje techniczno - handlowe info@pl.petronas.com

#### 1.4. NUMER TELEFONU ALARMOWEGO

Pavia Poison Centre - IRCCS Maugeri Foundation, Italy (medyczny telefon alarmowy, 24/h/7d, w języku angielskim) +39 0382 24444

PETRONAS LUBRICANTS POLAND Sp. z o.o. (w godzinach 9-17) +48(12)4230990

### **SEKCJA 2: IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ**

---

#### 2.1. KLASYFIKACJA SUBSTANCJI LUB MIESZANINY

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



Rozporządzenie (WE) n. 1272/2008 (CLP)

0 Produkt nie jest uważany za niebezpieczny zgodnie z Rozporządzeniem WE 1272/2008 (CLP).

NIEKORZYSTNE EFEKTY DLA FIZYKOCHEMICZNEGO ZDROWIA CZŁOWIEKA ORAZ DLA ŚRODOWISKA:  
Brak innych zagrożeń

### 2.2. ELEMENTY OZNAKOWANIA

Produkt nie jest uważany za niebezpieczny zgodnie z Rozporządzeniem WE 1272/2008 (CLP).

SPECJALNE POSTANOWIENIA ZGODNA Z ZAŁĄCZNIKIEM XVII ROZPORZĄDZENIA REACH I  
KOLEJNYMI NOWELIZACJAMI:

Żadna

### 2.3. INNE ZAGROŻENIA

Brak komponenty PBT.

## **SEKCJA 3:SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH**

### 3.1. SUBSTANCJE

N.A.

### 3.2. MIESZANINY

Dodatki rozproszone w oleju poddanym wysokiej rafinacji (mineralnym i/lub syntetycznym).

Składniki niebezpieczne według Rozporządzenia CLP oraz odpowiedniej klasyfikacji:

<b>ILOŚĆ</b>	<b>NAZWAT</b>	<b>NUMER IDENTYFIKACYJ NY</b>	<b>KLASYFIKACJA</b>	<b>NUMER REJESTRACJI</b>
3.0-<4.0 %	Oleje parafinowe mineralne i syntetyczne poddane wysokiej rafinacji, lepkość 40°C ≤20.5 cSt (**)	CAS:Mixture EC:Mixture	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	
0.1-<0.25 %	2,6-di-tert-butylphenol	CAS:128-39-2 EC:204-884-0	Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	01-2119490822-33- XXXX
70.0-<90.0 %	Oleje niesklasyfikowane			

(\*)DECLL Mineralne oleje bazowe zawarte w produkcie są głęboko rafinowane i zawierają poniżej 3% ekstraktu DMSO, wg metody IP 346, zatem nie są sklasyfikowane jako rakotwórcze zgodnie z rozporządzeniem UE 1272/2008, note L.

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



Klasyfikacja substancji jako substancji rakotwórczej nie musi mieć zastosowania, jeśli można wykazać, że zawiera ona mniej niż 3 % ekstraktu DMSO, zmierzonego metodą IP 346. (Związki aromatyczne wielopierścieniowe, zawartość w frakcjach naftowych – metoda ekstrakcji dimetylosulfotlenkiem), Instytut Ropy Naftowej, Londyn. Niniejsza uwaga stosuje się tylko do niektórych kompleksowych substancji będących pochodnymi olejów w części 3.

(\*\*) Między innymi zawiera: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

Zwroty H i lista skrótów: patrz sekcja 16.

### SEKCJA 4: ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

---

#### 4.1. OPIS ŚRODKÓW PIERWSZEJ POMOCY

##### W PRZYPADKU POŁKNIECIA:

Nie wywoływać wymiotów, aby uniknąć ryzyka dostania się produktu do dróg oddechowych. Wypłukać usta i wezwać lekarza.

##### W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI:

Dokładnie przemyć dużą ilością wody przez co najmniej 10 minut, utrzymując otwarte powieki. Usunąć soczewki kontaktowe, jeśli można to zrobić w łatwy sposób. Skorzystać z pomocy medycznej, jeśli występuje lub utrzymuje się ból lub zaczerwienie. W przypadku kontaktu z gorącym produktem miejsce kontaktu należy przemyć dużą ilością wody, aby rozproszyć ciepło. Skorzystać z pomocy medycznej, aby ocenić stan oczu i zastosować odpowiednie leczenie.

##### W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ:

Zdjąć skażoną odzież i buty i umyć dokładnie skórę dużą ilością wody z mydłem.

##### W PRZYPADKU WDYCHANIA:

W przypadku narażenia na wdychanie oparów produktu wyprowadzić poszkodowaną osobę ze skażonej strefy do dobrze wentylowanego miejsca. W razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.

#### 4.2. NAJWAŻNIEJSZE OSTRE I OPÓŹNIONE OBJAWY ORAZ SKUTKI NARAŻENIA

Informacje podano w sekcji 11.

#### 4.3. WSKAZANIA DOTYCZĄCE WSZELKIEJ NATYCHMIASTOWEJ POMOCY LEKARSKIEJ I SZCZEGÓLNEGO POSTĘPOWANIA Z POSZKODOWANYM

Informacje podano w sekcji 4.1.

### SEKCJA 5: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

---

#### 5.1. ŚRODKI GAŚNICZE

Produkt nie stwarza zagrożenia pożarowego. W razie pożaru używać gaśnice lub inne środki gaśnicze do pożarów klasy B: piana, dwutlenek węgla, suchy proszek chemiczny, rozpylana woda, piasek, ziemia. Schładzać wodą pojemniki nie dotknięte bezpośrednio pożarem, ale narażone na oddziaływanie ciepła

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



powstałego w jego wyniku, w celu uniknięcia ewentualnego wybuchu.

Unikać stosowania strumieni wody. Stosować je wyłącznie w celu schłodzenia powierzchni wystawionych na działanie ognia.

ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE:

Woda.

Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>).

ŚRODKI GAŚNICZE, KTÓRYCH NIE WOLNO STOSOWAĆ Z POWODÓW BEZPIECZEŃSTWA:

Żadna w szczególności.

### 5.2. SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z SUBSTANCJĄ LUB MIESZANINĄ

Unikać wdychania dymu, ponieważ w następstwie pożaru mogą powstać szkodliwe związki.

Nie wdychać gazów wybuchowych i palnych.

Palenie powoduje ciężki dym.

### 5.3. INFORMACJE DLA STRAŻY POŻARNEJ

Zastosować odpowiedni inhalator.

Gromadzić oddzielnie skażoną wodę pochodzącą z gaszenia pożaru. Nie wolno odprowadzać jej do kanalizacji.

Usunąć ze strefy bezpośredniego zagrożenia nieuszkodzone pojemniki, jeżeli jest to możliwe ze względów bezpieczeństwa.

## **SEKCJA 6: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA**

### 6.1. INDYWIDUALNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, WYPOSAŻENIE OCHRONNE I PROCEDURY W SYTUACJACH AWARYJNYCH

Unikać połykania. Unikać kontaktu ze skórą i z oczami poprzez stosowanie odpowiedniej odzieży ochronnej. Unikać wdychania dymów i aerozoli.

Powierzchnie, na których produkt został rozlany, mogą być śliskie.

Nałożyć środki ochrony osobistej.

Patrz środki ochronne w punkcie 7 i 8.

### 6.2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Uniemożliwić przedostanie się do gruntu i przygruntu. Uniemożliwić przedostanie się do wód powierzchniowych lub kanalizacji.

Zatrzymać skażoną wodę z mycia i usunąć ją.

W przypadku ucieczki gazu do dróg wodnych, gruntu lub kanalizacji należy poinformować o tym odpowiednie władze.

### 6.3. METODY I MATERIAŁY ZAPOBIEGAJĄCE ROZPRZESTRZENIANIU SIĘ SKAŻENIA I SŁUŻĄCE DO USUWANIA SKAŻENIA

Unikać obecności płomieni i/lub iskier w pobliżu wycieku i odpadów produktu. Nie palić papierosów. Powstrzymać wyciek dużych ilości i zebrać uwolnione ilości produktu. Małe wycieki powstrzymywać przy pomocy ziemi, piasku, sepiolitu (pianki morskiej), szmat lub innego neutralnego materiału

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



absorbującego. Po absorpcji rozpuszczalnika zebrać przy użyciu łopatkki do odpowiednich pojemników. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 6.4. ODNIESIENIA DO INNYCH SEKCJI

Patrz również rozdział 8 i 13

## **SEKCJA 7: POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE**

---

### 7.1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO POSTĘPOWANIA

Unikać przypadkowego połknięcia. Unikać bezpośredniego i przedłużającego się kontaktu ze skórą i z oczami. Unikać wytwarzania się oparów i mgieł. Nie palić i nie stosować otwartego ognia podczas użytkowania; unikać kontaktu z iskrami i innymi ewentualnymi źródłami zapłonu. Nie przechowywać w otwartych pojemnikach w miejscu pracy, w celu uniknięcia formowania się oparów o wysokiej koncentracji. Nie pić i nie jeść podczas stosowania.

### 7.2. WARUNKI BEZPIECZNEGO MAGAZYNOWANIA, W TYM INFORMACJE DOTYCZĄCE WSZELKICH WZAJEMNYCH NIEZGODNOŚCI

Produkt przechowywać w oryginalnych, dokładnie zamkniętych pojemnikach, składowanych w warunkach, które zapewniają nadzór oraz eliminację ewentualnych wycieków. Składować w miejscu chłodnym, zadaszonym, oddalonym od wszelkich źródeł ciepła i nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, zgodnie z obowiązującymi przepisami w sprawie bezpieczeństwa. Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń magazynowych. Przechowywać z dala od otwartego ognia i iskiei oraz unikać akumulacji ładunków elektrostatycznych. Przechowywać poza zasięgiem dzieci, z dala od produktów żywnościowych i napojów.

Klasa składowania (TRGS 510, Niemcy): 10

### 7.3. SZCZEGÓLNE ZASTOSOWANIE(-A) KOŃCOWE

Zastosowania produktu podano w sekcji 1.2.

## **SEKCJA 8: KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**

---

### 8.1. PARAMETRY DOTYCZĄCE KONTROLI

OEL: Oleje mineralne (faza ciekła aerozolu) - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Brak dostępnych danych

### 8.2. KONTROLA NARAŻENIA

#### OSTRZEŻENIA TECHNICZNE:

Unikać tworzenia i rozpraszania mgły i aerozolu, stosując lokalne układy wentylacji/wyciągi lub inne wymagane środki bezpieczeństwa. Należy dostosować wymagane środki bezpieczeństwa, aby uniknąć uwolnienia substancji do środowiska (np. systemy przeciwpożarowe, studzienki ściekowe+E208 itp.).

#### OCHRONA OCZU:

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019

przeład 1



Nosić okulary ochronne w miejscach, w których może dojść do kontaktu z produktem. W razie konieczności uzyskania dodatkowych wskazówek, należy się odwołać do normy UNI-EN 166.

### OCHRONA SKÓRY:

Używać kombinezony robocze i fartuchy wykonane z odpowiedniego materiału; natychmiast zmienić skażone ubrania i starannie je wyprać przed ponownym użyciem. W razie konieczności uzyskania dodatkowych wskazówek, należy się odwołać do normy UNI-EN 14605 (która zastąpiła normy UNI-EN 465/466/467).

Stosować gogle odporne na chemikalia i osłonę na twarz, jeśli możliwy jest kontakt z produktem.

### OCHRONA RĄK:

Stosować rękawice robocze z odpornego materiału odpornego (np. neopren, nityl). Rękawice powinny być wymieniane, gdy pojawią się pierwsze ślady ich zużycia. O wyborze rodzaju rękawic, jakie należy stosować oraz o czasie ich użytkowania powinien decydować pracodawca, biorąc pod uwagę rodzaj pracy, przy której przewidziane jest stosowanie produktu oraz uwzględniając wskazania producentów i obowiązujące przepisy prawa w sprawie środków ochrony osobistej (norma UNI-EN 374). Rękawice zakładać tylko na czyste ręce, aby nie dopuścić do efektu typu "bandaż".

### OCHRONA DRÓG ODDECHOWYCH:

Nie jest konieczna w warunkach normalnego użycia. W razie przekroczenia zalecanych granic narażenia, stosować maski z wkładem filtrującym opary organiczne oraz mgły (np. maska z aktywnym węglem).

### KONTROLA NARAŻENIA ŚRODOWISKA:

Dodatkowe informacje podano w ostrzeżeniach technicznych i sekcji 6.2, 6.3, 7.2, 12, 13.

## **SEKCJA 9: WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE**

### 9.1. INFORMACJE NA TEMAT PODSTAWOWYCH WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNYCH I CHEMICZNYCH

<b>CHEMICAL-PHYSICAL PROPERTY</b>	<b>VALUE</b>	<b>METHOD</b>
STAN FIZYCZNY	CIECZ	
ASPEKT I KOLOR	LEPKI	
ZAPACH	NIEISTOTNY	
WARTOŚĆ PROGOWA ZAPACHU	NIEISTOTNY	
PH	N.A.	
TEMPERATURA TOPNIENIA / TEMPERATURA ZAMARZANIA	N.A.	
POCZĄTKOWA TEMPERATURA WRZENIA ORAZ ZAKRES TEMPERATUR WRZENIA	300 °C (572 °F)	( ASTM D1120 )
TEMPERATURA ZAPALANIA	230 °C (446 °F)	( ASTM D92 )
WSKAŹNIK PAROWANIA	N.A.	
WYSOKA/NISKA PALNOŚĆ LUB LIMITY WYBUCHOWOŚCI	N.A.	
GĘSTOŚĆ OPARÓW	N.A.	
CIŚNIENIE PARY	N.A.	
GĘSTOŚĆ RELATYWNA	0.868 g/cm <sup>3</sup>	( ASTM D4052 )
ROZPUSZCZALNOŚĆ W WODZIE	NIEMIESZALNY	
ROZPUSZCZALNOŚĆ W OLEJU	N.A.	
WSPÓŁCZYNNIK PODZIAŁU (N-OKTANOL/WODA)	N.A.	
TEMPERATURA SAMOZAPALENIA	N.A.	
TEMPERATURA ROZKŁADU	N.A.	
LEPKOŚĆ KINEMATYCZNA W 100° C	12 cSt	( ASTM D445 )
LEPKOŚĆ KINEMATYCZNA W 40° C	68 cSt	( ASTM D445 )

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



EXPLOSIVE PROPERTIES	N.A.
OXIDIZING PROPERTIES	N.A.
FLAMMABILITY (SOLID, GAS)	N.A.

### 9.2. INNE INFORMACJE

CHEMICAL-PHYSICAL PROPERTY	VALUE	METHOD
WŁAŚCIWOŚCI CHARAKTERYSTYCZNE GRUP SUBSTANCJI	N.A.	
MISCIBILITY	N.A.	
CONDUCTIVITY	N.A.	
TEMPERATURA ZAMARZANIA:	N.A.	
POUR POINT	N.A.	
DROPPING POINT	N.A.	

## **SEKCJA 10: STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ**

---

### 10.1. REAKTYWNOŚĆ

Zapoznać się uważnie z pozostałymi informacjami podanymi w sekcji 10.

### 10.2. STABILNOŚĆ CHEMICZNA

Produkt jest trwały w normalnych warunkach użycia.

### 10.3. MOŻLIWOŚĆ WYSTĘPOWANIA NIEBEZPIECZNYCH REAKCJI

Nie przewiduje się w normalnych warunkach użycia.

### 10.4. WARUNKI, KTÓRYCH NALEŻY UNIKAĆ

Produkt musi być przechowywany z dala od źródeł ciepła. Niemniej, zaleca się nie przekraczać temperatury zapłonu.

### 10.5. MATERIAŁY NIEZGODNE

Substancje silnie utleniające, silne zasady i kwasy.

### 10.6. NIEBEZPIECZNE PRODUKTY ROZKŁADU

Tlenki węgla, związki siarki, fosforu, azotu i siarkowodór.

## **SEKCJA 11: INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE**

---

### 11.1. INFORMACJE DOTYCZĄCE SKUTKÓW TOKSYKOLOGICZNYCH

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



### W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ:

Przedłużające się i powtarzające się kontakty produktu ze skórą mogą powodować w niektórych przypadkach podrażnienia oraz stany zapalne skóry.

### W PRZYPADKU ZETKNIĘCIA Z OCZAMI:

Możliwe lekkie podrażnienia w razie kontaktu.

### WDYCHANIE:

Przedłużone narażenie na działanie par lub mgieł produktu może wywołać podrażnienie dróg oddechowych.

### POŁKNIĘCIE:

Spożycie produktu może wywołać podrażnienie przewodu trawiennego i w konsekwencji nieprawidłowe symptomy trawienne i dolegliwości jelitowe.

### RAKOTWÓRCZOŚĆ:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### MUTAGENNOŚĆ:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### SZKODLIWE DZIAŁANIE NA ROZRODCZOŚĆ:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Poniżej przedstawione są informacje toksykologiczne dotyczące Brak dostępnych danych głównych substancji znajdujących się w preparacie:

## **SEKCJA 12: INFORMACJE EKOLOGICZNE**

---

### 12.1. TOKSYCZNOŚĆ

Informacja eko toksykologiczna

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

Lista eko-toksykologiczne właściwości produktu

Brak dostępnych danych

### 12.2. TRWAŁOŚĆ I ZDOLNOŚĆ DO ROZKŁADU

Dane dotyczące biodegradacji produktu nie są dostępne.

### 12.3. ZDOLNOŚĆ DO BIOAKUMULACJI

Nie dotyczy.

### 12.4. MOBILNOŚĆ W GLEBIE



# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



Ponieważ uwolnienie do środowiska może spowodować jego skażenie (gleba, podglebie, wody powierzchniowe i wody gruntowe), nie wolno dopuszczać do uwolnienia produktu do środowiska.

### 12.5. WYNIKI OCENY WŁAŚCIWOŚCI PBT I VPVB

Nie dotyczy.

### 12.6. INNE SZKODLIWE SKUTKI DZIAŁANIA

Ta substancja zawiera jeden lub kilka składników o rozgałęzionym zanieczyszczeniu alkilofenolem, wysoce toksycznym dla organizmów wodnych. Składniki zawierające zanieczyszczenia zostały przetestowane i nie są one toksyczne dla organizmów wodnych. Z tego powodu, nie powinno się stosować zanieczyszczenia alkilofenolem w procesie sumowania do klasyfikacji produktu pod względem toksyczności wodnej.

## **SEKCJA 13: POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI**

---

### 13.1. METODY UNIESZKODLIWIANIA ODPADÓW

Stosować zgodnie z przyjętą praktyką postępowania, unikając uwolnienia produktu do środowiska. Nie uwalniać do kanalizacji, chodników podziemnych lub cieków wodnych. Postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony wód i gleby przed zanieczyszczeniami (Dekret 152 z 3/4/2006). Unieszkodliwiać zużyty produkt i pojemniki przekazując je upoważnionym firmom zgodnie z postanowieniami zawartymi w Rozporządzeniu z mocą ustawy nr 691 z dn. 23.08.1982 r. (Obowiązkowe konsorcjum zużytych olejów) i w Rozporządzeniu ustawodawczym nr 152/2006 (tekst jednolity dot. środowiska, który zastąpił Dekret Ronchi) z późn. zm.

Zużyty produkt jest uznany za odpad specjalny i został sklasyfikowany zgodnie z dyrektywą 2008/98/WE w sprawie odpadów i innymi związanymi regulacjami.

Odzyskiwać jeśli to możliwe. Działać według obowiązujących przepisów lokalnych i krajowych.

## **SEKCJA 14: INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU**

---

### 14.1. NUMER UN (NUMER ONZ)

N/A

### 14.2. PRAWIDŁOWA NAZWA PRZEWOZOWA UN

ADR-Nazwa Wysyłkowa : N/A

IATA-Nazwa techniczna: N/A

IMDG-Nazwa techniczna: N/A

### 14.3. KLASA(-Y) ZAGROŻENIA W TRANSPORCIE

ADR-Klasa: N/A

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019

przeład 1



IATA-Klasa: N/A

IMDG-Klasa: N/A

### 14.4. GRUPA PAKOWANIA

ADR-Grupa Pakowania: N/A

IATA-Grupa Pakowania: N/A

IMDG-Grupa Pakowania: N/A

### 14.5. ZAGROŻENIA DLA ŚRODOWISKA

Ilość szkodliwych składników: 0.00

Ilość bardzo szkodliwych składników: 0.00

Substancja zanieczyszczająca morze: Nie

Substancja Zanieczyszczająca Środowisko: Nie

### 14.6. SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DLA UŻYTKOWNIKÓW

Drogowy i Kolejowy (ADR-RID):

ADR-Nalepka : N/A

ADR - Numer rozpoznawczy zagrożenia: N/A

ADR-Przepisy specjalne: N/A

ADR-Kod ograniczeń przewozu przez tunele: N/A

Powietrzny (IATA):

IATA-Samolot Pasażerski: N/A

IATA-Samolot do Przewozu Towarów: N/A

IATA-Nalepka: N/A

IATA-Dodatkowe zagrożenia: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-Przepisy specjalne: N/A

Morski (IMDG):

IMDG-Kod Sztauowania: N/A

IMDG-Nota Sztauowania: N/A

IMDG-Dodatkowe zagrożenia: N/A

IMDG-Przepisy specjalne: N/A

IMDG-Strona: N/A

IMDG-Nalepka: N/A

IMDG-EMS: N/A

IMDG-MFAG: N/A

### 14.7. TRANSPORT LUZEM ZGODNIE Z ZAŁĄCZNIKIEM II DO KONWENCJI MARPOL I KODEKSEM IBC

N.A.

## **SEKCJA 15: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH**

---

### **15.1. PRZEPISY PRAWNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, ZDROWIA I OCHRONY ŚRODOWISKA SPECYFICZNE DLA SUBSTANCJI LUB MIESZANINY**

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (WE) NR 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 - wraz z późniejszymi zmianami Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz.U.2011.63.322) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10 sierpnia 2012 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji chemicznych i ich mieszanin (Dz.U.2012.1018) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin (Dz.U.2012.445)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 790/2009 z dnia 10 sierpnia 2009 r. dostosowujące do postępu naukowo-technicznego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin - wraz z późniejszymi zmianami

ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE - wraz z późniejszymi zmianami

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 830/2015 z dnia 20 maja 2010 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) - wraz z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy wraz z późniejszymi zmianami Obwieszczenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 28 sierpnia 2003 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych

Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2011 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. - wraz z późniejszymi zmianami

Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21.12.2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej

Rozporządzeniem 648/2004/WE w sprawie detergentów.

Dyrektywa 2012/18/WE, wraz z regulacjami krajowymi w sprawie kontroli niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi.

Rozporządzenie (EU) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 1221/2015 (ATP 7 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 918/2016 (ATP 8 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 1179/2016 (ATP 9 CLP)

Rozporządzenie (EU) n. 776/2017 (ATP 10 CLP)

POSTANOWIENIA ZGODNE Z DYREKTYWĄ UE 2012/18 (SEVESO III):

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



N.A.

NIEMIECKA KLASA ZAGROŻENIA DLA WÓD

N.A.

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU LUB ZAWARTEJ W NIM SUBSTANCJI, ZGODNIE Z ZAŁĄCZNIKIEM XVII ROZPORZĄDZENIA (WE) 1907/2006 (REACH) I KOLEJNYCH ZMIAN:

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU: Żadna

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE ZAWARTYCH SUBSTANCJI: Żadna

LOTNE ZWIĄZKI ORGANICZNE - VOC = N.A.

### 15.2. OCENA BEZPIECZEŃSTWA CHEMICZNEGO

Nie została przeprowadzona Ocena bezpieczeństwa chemicznego dla mieszaniny

## SEKCJA 16: INNE INFORMACJE

Karta spełnia kryteria określone w rozporządzenia UE 830/2015 i rozporządzeniu UE 1272/2008 wraz z późniejszymi zmianami.

Niniejszy dokument został przygotowany przez kompetentną osobę, która otrzymała odpowiednie przeszkolenie

Produktu nie należy używać w zastosowaniach innych niż zalecane bez uprzedniej konsultacji z Działem Technicznym.

Ta tablica anuluje i zastępuje jakąkolwiek poprzednią edycję.

Ten produkt musi być magazynowany, traktowany i używany zgodnie z przyjętymi w przemyśle normami właściwego postępowania i zgodnie z obowiązującym prawem.

Zawarte w karcie charakterystyki informacje przedstawiono w oparciu o nasz aktualny stan wiedzy. Stanowią one wskazówki dotyczące norm bezpieczeństwa oraz prawidłowego postępowania z produktem i nie mogą być traktowane jako gwarancja cech właściwych.

Opis H zawartych w punkcie 3:

KOD	OPIS
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H315	Działa drażniąco na skórę
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

KOD	KLASA I KATEGORIA ZAGROŻENIA	OPIS
3.10/1	Asp. Tox. 1	Zagrożenie spowodowane aspiracją, Kategoria 1
3.2/2	Skin Irrit. 2	Działanie drażniące na skórę, Kategoria 2
4.1/A1	Aquatic Acute 1	Ostre zagrożenie dla środowiska wodnego, Kategoria 1
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Przewlekłe (długotrwałe) zagrożenie dla środowiska wodnego, Kategoria 1

Klasyfikacja i procedura wykorzystana w celu dokonania klasyfikacji mieszanin zgodnie z rozporządzeniem (WE) 1272/2008 [CLP]:

Produkt nie jest uważany za niebezpieczny zgodnie z Rozporządzeniem WE 1272/2008 (CLP).

Procedura klasyfikacji : Metoda obliczeniowa

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



Legenda skrótów i akronimów stosowanych w karcie danych bezpieczeństwa:

- ACGIH: Amerykańska Konferencja Rządowych Higienistów Przemysłowych
- ADR: Umowa Europejska dotycząca Międzynarodowego Przewozu Drogowego Towarów Niebezpiecznych
- ADN: Umowa Europejska dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych śródlądowymi
- ATE: Ocena toksyczności ostrej
- ATEmix: Oszacowana toksyczność ostra (Mieszaniny)
- BCF: Czynniki stężenia biologicznego
- BEI: Wskaźnik narażenia biologicznego
- BOD: Biochemiczne zapotrzebowanie tlenu
- CAS: Chemical Abstracts Service (oddział Amerykańskiego Towarzystwa Chemicznego).
- CAV: Ośrodek zatruc
- CE: Wspólnota Europejska
- CLP: Klasyfikacja, Oznakowanie i Pakowanie
- CMR: Rakotwórczy, mutageniczny i działający szkodliwie na rozrodczość
- COD: Chemiczne zapotrzebowanie tlenu
- COV: Lotne związki organiczne
- CSA: Ocena bezpieczeństwa chemicznego
- CSR: Raport bezpieczeństwa chemicznego
- DMEL: Minimalny pochodny poziom narażenia
- DNEL: Pochodny Poziom Niepowodujący Zmian
- DPD: Dyrektywa w sprawie klasyfikacji niebezpiecznych preparatów chemicznych
- DSD: Dyrektywa w sprawie klasyfikacji niebezpiecznych substancji chemicznych
- EC50: Medialne stężenie wywołujące skutek (EC50),
- ECHA: Europejska Agencja Chemikaliów
- EINECS: Europejski Wykaz Istniejących Substancji o Znaczeniu Komercyjnym
- ES: Scenariusz narażenia
- GefStoffVO: Rozporządzenie o Substancjach Niebezpiecznych, Niemcy
- GHS: Globalny Zharmonizowany System Klasyfikacji i Oznakowania Chemikaliów
- IARC: Międzynarodowa Agencja Badań nad Nowotworami
- IATA: Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych
- IATA-DGR: Konwencja w sprawie Bezpiecznego Transportu Materiałów "Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych" (IATA)
- IC50: Stężenie wywołujące 50% zahamowania określonego parametru (IC50),
- ICAO: Organizacja Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego
- ICAO-TI: Instrukcje Techniczne "Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego" (ICAO)
- IMDG: Międzynarodowy Morski Kodeks Towarów Niebezpiecznych
- INCI: Międzynarodowe Nazewnictwo Składników Kosmetycznych
- IRCCS: Scientific Institute for Research, Hospitalization and Health Care
- KAFH: Keep away from heat
- KSt: Wskaźnik wybuchowości.
- LC50: Stężenie śmiertelne dla 50 procent osobników badanej populacji
- LD50: Dawka śmiertelna dla 50 procent osobników badanej populacji
- LDLo: Najniższa zanotowana dawka śmiertelna dla człowieka (LDLO)
- N.A.: Nie ma zastosowania
- N/A: Nie ma zastosowania

# Karta bezpieczeństwa

## PETRONAS HYDRAULIC ESF 68

Karta bezpieczeństwa 12/11/2019  
przeład 1



N/D: Nieokreślony/ Niedostępny

NA: Nie do dyspozycji

NIOSH: Krajowy Instytut. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy

NOAEL: Najwyższa dawka bez obserwowanego działania szkodliwego

OSHA: Administracja Bezpieczeństwa i Higieny Pracy

PBT: Trwałe, mające zdolność do bioakumulacji i toksyczne

PGK: Packaging Instruction

PNEC: Przewidywane Stężenie Niepowodujące Zmian w Środowisku

PSG: Pasażerowie

RID: Regulamin Międzynarodowego Przewozu Kolejami Towarów Niebezpiecznych

STEL: Krótkoterminowa Dopuszczalna Wartość Narażenia

STOT: Działanie Toksyczne Na Narządy Docelowe

TLV: Najwyższa Dopuszczalna Wartość Stężenia

TWATLV: Najwyższa Dopuszczalna Średnia Wartość Stężenia W Ciągu 8-Godzinnego Wymiaru Czasu Pracy

vPvB: Bardzo trwałe i mające dużą zdolność do bioakumulacji

WGK: Niemiecka Klasa Zagrożenia Dla Wód